

537925-2026 - Zadávání

Německo – Reklamní kampaně – 10010807-Communication Campaign

OJ S 148/2026 04/08/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav
Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: gerhard.jaekel@giz.de

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik ovládaný ústředním orgánem státní správy

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: 10010807-Communication Campaign

Popis: Women in Kosovo have less education and training opportunities than men and are therefore limited in their professional development. They are underrepresented in basic and general education, vocational training and labour market-oriented training, on the labour market and as start-up entrepreneurs. Around 20 per cent of women only have an income. This exacerbates economic inequality in rural areas, above all. Women from minority backgrounds, such as the Serbian minority in northern Kosovo, are particularly affected. The project aims to expand economic opportunities for disadvantaged women in rural Kosovo. This particularly affects the 35 to 55 age group and women who have dropped out of education or have completed it and are unable to find initial or continuing training. The project supports women in improving their employability and setting up and expanding small businesses in rural areas. Among other things, it provides training, advisory services and assistance with the regulation of unregulated work. It also develops gender-just financial support programmes. The project works with representatives of government and civil society. At the same time, the project is promoting a (nationwide) communication campaign with the aim of changing the views of Kosovan society and making it more open to women's participation in vocational training and work. The overall module objective is that the employment prospects for disadvantaged women in rural areas in Kosovo have improved. The term "communication campaign" shall be used in a broadest sense of all measures that can enable a change of societal values, social norms, perceptions, attitudes and behaviour, i.e. social and behavior change (SBC). Output 1 strengthens the capacities and competences of selected public labour market service providers to pilot new labour market initiatives for disadvantaged women. Output 2 cooperates with civil society organisations to ensure that disadvantaged women in rural rooms benefit from gender-responsive labour market services to improve their employability. Output 3 initiates gender-transformative changes in the perception of women's participation in vocational training and employment in parts of Kosovan society.

Identifikátor řízení: 4e3f5a35-fafe-4ecd-9fce-bbf7149faa5b

Interní identifikátor: 10010807

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79341400 Reklamní kampaně

2.1.2. Místo plnění

Země: Kosovo

Kdekoli v dané zemi

2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYY6YTW680LF# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: 10010807-Communication Campaign

Popis: Women in Kosovo have fewer education and training opportunities than men, which limits their professional development. They are underrepresented in basic and general education, vocational training, labour market-oriented training, the labour market, and as start-up entrepreneurs. Women from minority backgrounds and rural areas are particularly affected. The project aims to expand economic opportunities for disadvantaged women in rural Kosovo. It focuses on women aged 35 to 55 and those who have dropped out of education or are unable to find initial or continuing training after completing it. The project supports women in improving their employability and in setting up and expanding small businesses in rural areas. It provides training, advisory services, and assistance with regulating unregulated work, and develops gender-just financial support programmes. Output 3 aims to change social norms and practices. Gender stereotypes and role models, especially in the world of work, are to be reflected on, and gender-transformative attitudes supported. At the same time, the project promotes a nationwide communication campaign to shift societal views and make Kosovo more open to women's participation in vocational training and work. The term "communication campaign" is used broadly to include all measures that can foster changes in societal values, social norms, perceptions, attitudes, and behaviour (social and behaviour change, SBC). A number of SBC intervention fields and target groups are anticipated at a general level: through gender-transformative campaigns and dialogue formats, the project aims to contribute to improved gender equality in education, training, and income-generating work. Campaigns also highlight the currently untapped human potential that women represent for Kosovo's social and economic development. Key audiences in broader society will be reached with gender-transformative measures using suitable SBC approaches, such as positive deviance, campaigns, entertainment education, nudging, and targeted formats ranging from direct interaction to traditional and social media. The tenderer is to implement Output 3 based on these aims, designing and delivering activities that promote reflection on norms, engage key audiences, and foster gender-transformative attitudes.

Interní identifikátor: 10010807

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79341400 Reklamní kampaně

Možnosti:

Popis možností: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Místo plnění

Země: Kosovo

Kdekoli v dané zemi

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/10/2026

Datum konce trvání: 31/12/2027

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 2

Další informace o obnovení: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Nevyžaduje se

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Plnění sociálních cílů

Popis: Weitere Details: siehe Wettbewerbsunterlagen / Leistungsbeschreibung

Prosazovaný sociální cíl: Rovnost etnických skupin, Rovnost žen a mužů, Náležitá péče v oblasti lidských práv v globálních dodavatelských řetězcích, Spravedlivé pracovní podmínky, Jiné

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 20,000.00 EUR (net). 2. At least 4 reference projects in the technical field of Social and Behaviour Change globally in the last 36 months

Kritérium: Průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 560,000.00 EUR (net).

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 5 persons.

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Price

Popis: Price criteria for "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Popis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von mindestens 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 70

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Popis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von mindestens 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategorie kritéria pro zadání s prahem: Minimální bodové ohodnocení

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 500

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: angličtina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 17/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTW680LF/documents>

Komunikační kanál ad hoc:

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTWR680LF>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 01/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 121 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammern des Bundes

Informace o lhůtách pro přezkum: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registrační číslo: 993-80072-52

Poštovní adresa: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Obec: Eschborn

PSČ: 65760

Nižší územní jednotka země (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Země: Německo

E-mail: gerhard.jaekel@giz.de

Telefon: +49 6196792802

Fax: +49 6196791115

Internetová adresa: <https://www.giz.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammern des Bundes

Registrační číslo: 022894990

Poštovní adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Obec: Bonn

PSČ: 53113

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetová adresa: <https://www.bundeskartellamt.de>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

10. Změna

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

1bfc9060-e567-4206-bed0-09c597a1dafa-01

Hlavní důvod změny

:

Informace aktualizovány

Popis

:

Deadline extention; Please submit your tender by 12:00 noon (Berlin, Germany time zone) on 01.09.2026.

10.1. Změna

Identifikátor sekce: PROCEDURE

Popis změn: Deadline extention; Please submit your tender by 12:00 noon (Berlin, Germany time zone) on 01.09.2026.

Zadávací dokumentace byla změněna dne: 31/07/2026

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: e7befa0c-3efa-4665-a03c-a522c744e00e - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 31/07/2026 15:53:08 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: angličtina

Číslo zveřejnění oznámení: 537925-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 148/2026

Datum zveřejnění: 04/08/2026